



***** IMPORTANT *****

Recommandations pour préserver la confidentialité des épreuves

Référence : BIM-FGJ 20-024

Destinataires :

Responsables BIM-FGJ
Directions des services éducatifs
Responsables de la sanction
Représentants du *Comité national de concertation BIM* (CNC)

Merci de faire suivre ce message aux personnes concernées dans votre organisme.

À la suite de bris de confidentialité de différents ordres survenus au cours des dernières années, l'équipe BIM veut rappeler aux organismes abonnés à BIM-FGJ certaines bonnes pratiques afin de renforcer la sécurité des épreuves.

L'équipe BIM souhaite formuler les recommandations suivantes :

- Utilisation et passation des épreuves
 - o Informer le personnel concerné (par exemple, les enseignants et les conseillers pédagogiques) que lui seul est autorisé à utiliser les épreuves qui lui sont attribuées, et ce, dans le seul contexte que celui de ses fonctions au sein de son organisme.
 - o Informer le personnel concerné qu'il est interdit de partager les épreuves (ex. : avec d'autres organismes, sur des médias sociaux, etc.).
 - o Informer le personnel concerné (par exemple, les enseignants, les conseillers pédagogiques, les orthopédagogues) et les élèves que, pendant la passation d'une épreuve, il est formellement interdit aux élèves d'avoir en leur possession tout appareil électronique (téléphone intelligent, baladeur numérique, montre intelligente, etc.) qui permet la communication, la navigation sur Internet, la traduction de textes, la prise de photos, ou la création, l'enregistrement ou la consultation de données.
 - o Prévoir des étapes de gestion des postes et des fichiers informatiques (avant, pendant et après la passation de l'épreuve), dans le cas de besoins particuliers requérant l'utilisation de matériel informatique.

- Accès au site BIM
 - o Retirer l'accès aux personnes qui ne sont plus à l'emploi de l'organisme ou dont le corps d'emploi a changé (applicable aux utilisateurs ayant le rôle de conseiller pédagogique ou de responsable BIM-FGJ).

- Rôle de responsable BIM-FGJ du site BIM (accès aux épreuves confidentielles)
 - o Limiter à 2 ou 3 le nombre d'utilisateurs ayant ce rôle, afin de restreindre le nombre de personnes ayant accès à l'ensemble des épreuves confidentielles.
 - o Mettre à jour, sur une base annuelle, la liste des utilisateurs ayant ce rôle.

Nous vous invitons à communiquer avec nous afin d'obtenir davantage d'information ou pour nous faire part de vos commentaires quant à ces recommandations.

L'équipe BIM a convenu qu'un courriel relatif aux pratiques liées à la sécurité des épreuves BIM fera l'objet d'un envoi annuel chaque automne.

Veillez recevoir nos plus sincères salutations,

L'équipe BIM

bim@grics.ca



***** IMPORTANT *****

Recommendations Concerning the Preservation of Examination Confidentiality

Reference: BIM General Education – Youth Sector 20-024

To:

BIM-FGJ managers
Pedagogical Services administrators
Persons responsible for Certification of Studies
Representatives of the *Comité national de concertation BIM (CNC)*

Thank you for forwarding this message to the individuals in your organization for whom it is intended.

As a result of various breaches of confidentiality which have occurred in recent years, the BIM team wishes to remind organizations that subscribe to BIM – General Education – Youth Sector (BIM-FGJ) of some effective procedures that will improve security with regard to examinations.

The BIM team wishes to make the following recommendations:

- Use and Administration of Examinations
 - o Inform relevant staff (e.g. teachers and pedagogical consultants) that they are only authorized to have access to the examinations that pertain to the courses that they teach or for which they provide consulting services, and only in the context of their functions within the organization.
 - o Inform relevant staff that it is forbidden to share examinations (e.g. with other organizations, on social media, etc.).
 - o Inform relevant staff (e.g. teachers, pedagogical consultants or specialists) and students that, during the exam session, it is forbidden for students to have in their possession any electronic device (smartphone, digital music player, smartwatch, etc.) that would allow them to communicate, surf the Internet, translate texts, take photos, or create, save or consult data.
 - o Plan for managing the different stages of use of the computer stations and files (before, during and after the exam session), should students with special needs require computer technology to do the examination.

- Accessing the BIM Site
 - o Remove access from people who are no longer employed by the organization or who have changed positions within the workplace (applicable to users having BIM-FGJ manager and pedagogical consultant roles).

- Role of BIM-FGJ Managers of the BIM Site (with access to confidential examinations)
 - o Limit to 2 or 3 the number of users having these roles in order to restrict the number of people with access to all examinations placed under “Confidential Examinations”.
 - o Update, on an annual basis, the list of users having these roles.

Please feel free to contact us for more information or to share your comments with us concerning these recommendations.

Each year, in the fall, the BIM team will be sending out an email on practices pertaining to the security of BIM examinations.

Best regards,

The BIM Team

bim@grics.ca